

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 09	Reprise de l'audience du 24 mai 2017
9 h 09	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 09	M ^e Dominique Neuman informe avoir distribué des copies papiers des pièces C-SÉ-AQLPA-0017, 0019, 0020 et 0021. Pour ce qui est de la pièce C-SÉ-AQLPA-0018, il n'y aura pas de copies papier aujourd'hui
9 h 11	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamy Souktani, Richard Lagrange, Frédéric Aucoin, Hani Zayat, Patrick Labbé et François G. Hébert, témoins du panel d'HQD, qui tous témoignent sous la même affirmation solennelle, par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
9 h 32	<u>Objection par M^e Éric Fraser (HQD)</u> (on ne peut commenter ni interpréter un appel d'offres. De plus, la ligne de questions de M ^e Neuman déborde du plan d'approvisionnement)
9 h 33	Réplique de M ^e Neuman
9 h 39	Réplique de M ^e Fraser
9 h 40	Supplique de M ^e Neuman
9 h 43	Commentaire de M ^e Fraser
9 h 43	L'audience est suspendue
10 h 05	Reprise de l'audience
10 h 06	M. Laurent Pilotto annonce que la Régie accueille l'objection de M ^e Fraser. Il souligne que la Régie partage les préoccupations de M ^e Neuman. Il l'invite à poser des questions sur les coûts évités, le plan d'approvisionnement, mais d'éviter celles relatives aux appels d'offres en cours
10 h 08	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
10 h 09	Intervention de M ^e Fraser pour préciser que la question de M ^e Neuman porte sur de futurs appels d'offres
10 h 09	Précisions par M ^e Neuman
10 h 10	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
10 h 28	<u>Objection par M^e Fraser</u>
10 h 28	Réplique de M ^e Neuman
10 h 30	Réplique de M ^e Fraser
10 h 31	M. Pilotto demande à M ^e Neuman de ne pas poser de question sur l'appel d'offres en cours
10 h 31	Représentations de M ^e Neuman

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

HEURE	REMARQUES
10 h 33	M. Pilotto demande à M ^e Neuman de ne pas revenir sur le bord de la limite et réitère de ne pas poser de question sur l'appel d'offres en cours
10 h 34	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
10 h 55	Fin du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
10 h 55	M. Pilotto souligne à M ^e Neuman qu'il a largement dépassé le temps annoncé pour son contre-interrogatoire. Il lui demande de lui confirmer, au retour de la pause, s'il entend utiliser la durée de 45 minutes annoncée pour le contre-interrogatoire qu'il fera au nom de PNW
10 h 55	M ^e Prunelle Thibault-Bédard (RNCREQ) informe que le témoin expert du RNCREQ, M. Hopkins, doit prendre un avion cet après-midi. Elle propose de scinder la présentation de la preuve du RNCREQ en deux, soit de procéder avec celle de M. Hopkins, qu'il soit contre-interrogé, afin de le libérer, puis poursuivre avec le reste de la preuve
10 h 56	M. Pilotto confirme que la Régie accepte la proposition de M ^e Thibault-Bédard
10 h 56	M ^e Neuman propose de procéder avec le contre-interrogatoire du PNW qu'après la présentation de la preuve du RNCREQ
10 h 56	M. Pilotto refuse la proposition de M ^e Neuman et rappelle que la Régie a également des questions pour les témoins d'HQD
10 h 57	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 10
11 h 11	Reprise de l'audience
11 h 11	M. Pilotto demande à M ^e Neuman s'il maintient le temps annoncé de 45 minutes pour le contre-interrogatoire au nom de PNW
11 h 11	Par précaution, M ^e Neuman répond que oui, mais précise qu'il ne devrait pas le dépasser
11 h 12	Contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
11 h 25	<u>Objection par M^e Fraser</u> (il ne voit pas où M ^e Neuman s'en va avec sa ligne de questions)
11 h 26	Réplique de M ^e Neuman
11 h 28	Intervention de M. Pilotto. Il souligne à M ^e Neuman qu'il a demandé pour les cinq dernières années, alors que le témoin Lagrange a indiqué être aux approvisionnements que depuis 2014. Dans ce cas, comment peut-il demander au témoin de répondre
11 h 28	Poursuite de la réplique de M ^e Neuman
11 h 29	Réplique de M ^e Fraser
11 h 29	Supplique de M ^e Neuman
11 h 30	M. Pilotto ne voit pas en quoi la réponse du témoin les aidera à rendre une décision. Ce qui importe, c'est ce qui s'est passé et quel est l'avenir
11 h 31	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

HEURE	REMARQUES
11 h 38	Intervention de M. Pilotto. Il se demande où M ^e Neuman s'en va avec sa ligne de questions
11 h 38	Explications de M ^e Neuman
11 h 40	Intervention de M ^e Fraser. Il est en accord avec M. Pilotto et indique qu'on dépasse la pertinence
11 h 40	Réplique de M ^e Neuman
11 h 41	M. Pilotto invite M ^e Neuman à traiter de cet aspect lors de la présentation de sa preuve
11 h 42	Représentations de M ^e Neuman
11 h 42	M. Pilotto invite M ^e Neuman à poursuivre son contre-interrogatoire
11 h 42	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
11 h 43	<u>Objection par M^e Fraser</u> (c'est encore personnalisé)
11 h 44	Réplique de M ^e Neuman
11 h 45	M. Pilotto fait part que la Régie accepte la question, sous réserve de voir ce qu'il va s'ensuivre
11 h 46	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
11 h 51	Intervention de M. Pilotto. Il souligne à M ^e Neuman que le témoin a répondu au meilleur de sa connaissance
11 h 51	M ^e Neuman précise ce qu'il recherche exactement par sa question
11 h 52	M. Pilotto mentionne que la Régie est satisfaite par la réponse du témoin
11 h 52	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
11 h 56	<u>Objection par M^e Fraser</u> (on est dans un niveau détaillé)
11 h 57	Réplique de M ^e Neuman
11 h 58	M. Pilotto souligne à M ^e Neuman qu'il a très bien compris la réponse du témoin et donne sa compréhension de la réponse du témoin
11 h 59	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
12 h 09	Fin du contre-interrogatoire des témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert par M ^e Dominique Neuman pour PNW
12 h 09	M. Pilotto informe de la poursuite de l'audience pour cet après-midi : les témoins d'HQD ne sont pas libérés tout de suite, car, après la pause lunch, on entendra la présentation du témoin expert du RNCREQ, on procédera à son contre-interrogatoire, afin de pouvoir le libérer dès que possible. Par la suite, on poursuivra avec l'interrogatoire des témoins d'HQD par la Régie. S'il reste du temps, on reprendra avec le reste de la preuve du RNCREQ
12 h 10	M ^e Prunelle Thibault-Bédard (RNCREQ) est satisfaite de l'arrangement offert par la Régie

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

HEURE	REMARQUES
12 h 11	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 15
	, Johanne Lebus, greffière-audicière
13 h 18	Reprise de l'audience
13 h 18	Me Prunelle Thibault-Bédard présente les témoins du RNCREQ
13 h 19	Reconnaissance par la Régie du statut de témoin expert de M. Hopkins comme Expert en efficacité énergétique, notamment, en gestion de la demande en puissance
13 h 18	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Asa Hopkins</u> , Témoin expert pour le RNCREQ, Associé principal chez Synapse Energy Economics, 485 Massachussets Avenue, Cambridge, Massachussets, USA <u>Philip Raphals</u> , Directeur général du Centre Hélios, 326, boulevard St-Joseph Est, bureau 100, Montréal <u>Philippe Bourke</u> , Vice-président Développement stratégique et affaires publiques chez Réseau Environnement 255, boul. Crémazie Est, bureau 750, Montréal
13 h 19	<u>Me Prunelle Thibault-Bédard, pour le RNCREQ, produit :</u> <u>C-RNCREQ-0037</u> : Affidavit de M. Philippe Bourke
13 h 20	Adoption de la preuve du RNCREQ par son témoin expert, Asa Hopkins
13 h 21	Présentation de la preuve du RNCREQ par son témoin expert, Asa Hopkins
14 h 05	Fin de la présentation de la preuve du RNCREQ par son témoin expert
14 h 05	Contre-interrogatoire par Me Dominique Neuman, pour SÉ-AQLPA, du témoin expert du RNCREQ
14 h 08	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, du témoin expert du RNCREQ
14 h 08	Contre-interrogatoire par Me Nicholas Ouellet, pour le ROÉÉ, du témoin expert du RNCREQ, Asa Hopkins
14 h 26	Fin du contre-interrogatoire par Me Ouellet, pour le ROÉÉ, du témoin expert du RNCREQ
14 h 26	Contre-interrogatoire par Me Jean-Philippe Thériault pour la FCEI, du témoin expert du RNCREQ
14 h 30	Fin du contre-interrogatoire par Me Thériault pour la FCEI, du témoin expert du RNCREQ
14 h 30	Contre-interrogatoire par Me Fraser, pour HQD, du témoin expert du RNCREQ
14 h 41	Fin du contre-interrogatoire par Me Fraser, pour HQD, du témoin expert du RNCREQ

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

HEURE	REMARQUES
14 h 41	Pas d'interrogatoire par Me Fortin, pour la Régie, du témoin expert du RNCREQ
14 h 41	Pas de questions de M. Pilotto, Mme Louise Pelletier, Me Simon Turmel aux témoins expert du RNCREQ
14 h 41	M. Hopkins est libéré. MM. Bourke et Raphals ne sont pas libérés puisqu'ils présenteront la deuxième partie de la preuve du RNCREQ vendredi 26 mai 2017
14 h 43	Me Hélène Sicard, pour l'UC, constate que l'audience a une journée de retard et demande comment le calendrier d'audience devrait changer la semaine prochaine, pour planification
14 h 48	M. Pilotto invite les témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert d'HQD à prendre place aux fins d'interrogatoire par la Régie
14 h 49	<u>Me Pierre Fortin, pour la Régie, produit :</u> A-0025 : Extrait de l'État d'avancement 2015 du plan d'approvisionnement 2014-2023, p. 17 à 20 A-0026 : Extrait de l'État d'avancement 2014 du plan d'approvisionnement 2014-2023, p. 17
14 h 49	Interrogatoire des témoins d'HQD par Me Pierre Fortin, pour la Régie
15 h 38	Me Fraser propose d'aborder les questions relevées par Me Fortin dans la plaidoirie d'HQD
15 h 39	Commentaires de Me Fortin, pour la Régie
15 h 40	Réplique de Me Fraser : La demande est formelle, une DDR aurait pu être transmise à HQD, mais il demande à la Régie de lui permettre de répondre en plaidoirie
15 h 42	Commentaires de Me Fortin
15 h 43	M. Pilotto précise que les questions ont été posées et la Régie se contentera des réponses apportées en plaidoirie
16 h	Poursuite de l'interrogatoire des témoins d'HQD par Me Fortin, pour la Régie
16 h 02	Questions de Me Simon Turmel (Régie), Me Louise Rozon et M. Pilotto aux témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert d'HQD
16 h 39	Fin des questions de Me Turmel (Régie), Me Rozon et M. Pilotto aux témoins d'HQD
16 h 39	Me Fraser invite le témoin Aucoin à répondre verbalement à l'engagement n° 1 d'HQD
16 h 40	Le témoin Aucoin répond à l'engagement n° 1 : Dossier R-3980-2016, HQD 16, doc. 3 dans le cadre d'une DDR de l'AHQ-ARQ, question 10.2)
16 h 40	Ré-interrogatoire de Me Fraser aux témoins Aucoin d'HQD
16 h 44	Les témoins Souktani, Lagrange, Aucoin, Zayat, Labbé et Hébert d'HQD sont libérés
16 h 44	L'audience est ajournée au vendredi 26 mai 2017 à 9 h
	Isabelle Taleyssat, greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Lamya Souktani	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Richard Lagrance	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Frédéric Aucoin	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Hani Zayat	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Patrick Labbé	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	François G. Hébert	2017/05/25
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3986-2016

Date : 25 mai 2017

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dr Asa Hopkins	2017/05/25
ENTREPRISE :	Synapse Energy Economics, Témoin expert pour le RNCREQ	
PROFESSION :	Associé principal	
ADRESSE :	485 Massachussets Avenue, Cambridge, Massachussets	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Philippe Bourke	2017/05/25
ENTREPRISE :	Réseau Environnement	
PROFESSION :	Vice-président Développement stratégique et affaires publiques	
ADRESSE :	255, boul. Crémazie Est, bureau 750, Montréal, H2M 1L5	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Philip Raphals	2017/05/25
ENTREPRISE :	Centre Hélios	
PROFESSION :	Directeur général	
ADRESSE :	326, boulevard St-Joseph Est, bureau 100, Montréal	

**PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 25 mai 2017**

DOSSIER : R-3986-2016

Demande d'approbation du plan d'approvisionnement 2017-2026

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **M. Laurent Pilotto (Président de la formation),
Me Louise Rozon et Me Simon Turmel**

Le procureur de la Régie est : **Me Pierre Fortin**

La **demanderesse** est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)

Représentée par M^e Éric Fraser et Me Simon Turmel

Les **intervenants** sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)

Représentée par Me Denis Falardeau

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC)
(FCEI)**

Représentée par Me Jean-Philippe Thériault, en remplacement de Me André Turmel

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)

Représenté par Me Geneviève Paquet

LA PREMIÈRE NATION DE WHAPMAGOOSTUI (PNW)

Représentée par Me Dominique Neuman

**REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU
QUÉBEC (RNCREQ)**

Représenté par Me Prunelle Thibault-Bédard

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)

Représenté par Me Franklin S. Gertler et Me Nicholas Ouellet

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA
POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**

Représenté par Me Dominique Neuman

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représenté par Me Hélène Sicard

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE
DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs
interventions pour les fins de l'enregistrement.**

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début : 9 h 09

Dîner : 12 h 11

Reprise : 13 h 18

Ajournement : 16 h 44

